

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 616/2011 AL CONSILIULUI

din 21 iunie 2011

**de încheiere a reexaminării efectuate în perspectiva expirării măsurilor și a reexaminării în ceea ce privește un nou exportator a măsurilor antidumping privind importurile de anumite cărămizi de magnezie originare din Republica Populară Chineză**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene<sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 9 și articolul 11 alineatele (2), (4), (5) și (6),

după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

## 1. PROCEDURA

## 1.1. Măsurile în vigoare

- (1) În octombrie 2005, prin Regulamentul (CE) nr. 1659/2005<sup>(2)</sup>, Consiliul a instituit taxe antidumping definitive cuprinse între 2,7 % și 39,9 % la importurile de anumite cărămizi de magnezie originare din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „RPC”). În urma a două reexaminări intermediare solicitate de producători-exportatori chinezi, regulamentul a fost modificat în 2009 prin Regulamentele (CE) nr. 825/2009<sup>(3)</sup> și (CE) nr. 826/2009<sup>(4)</sup> ale Consiliului. Ca urmare a reexaminărilor, taxele antidumping instituite prin Regulamentul (CE) nr. 1659/2005 se înscriu în prezent între 0 % și 39,9 %.

## 1.2. Cerere de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor

- (2) În urma publicării unui aviz de expirare iminentă<sup>(5)</sup> a măsurilor antidumping în vigoare privind importurile de anumite cărămizi de magnezie originare din RPC, Comisia a primit, la 9 iulie 2010, o cerere de reexaminare în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază. Cererea a fost depusă de către

Magnesia Bricks Production Defence Coalition (MBPDC) (denumită în continuare „solicitantul”), în numele producătorilor care reprezintă o proporție mare, în acest caz peste 25 %, din totalul producției de anumite cărămizi de magnezie din Uniune.

- (3) Cererea conținea elemente care atestau la prima vedere probabilitatea de continuare a dumpingului și de reaparitie a prejudiciului, care au fost considerate suficiente pentru a justifica inițierea unei proceduri de reexaminare efectuată în perspectiva expirării măsurilor. Solicitantul a afirmat, de asemenea, că o societate cu sediul în Austria, RHI AG (RHI) ar trebui să fie exclusă din definiția industriei din Uniune, pe motiv că aceasta și-a transferat activitățile de bază în RPC, unde deține o societate afiliată care fabrică produsul în cauză și pe motiv că și-a intensificat activitățile comerciale cu privire la produsul în cauză în RPC.

## 1.3. Deschiderea unei reexaminări efectuate în perspectiva expirării măsurilor

- (4) La 8 octombrie 2010, Comisia, după consultarea Comitetului consultativ, a anunțat printr-un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* (denumit în continuare „avizul de deschidere”) <sup>(6)</sup>, deschiderea unei proceduri de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor privind importurile în Uniune de anumite cărămizi de magnezie originare din RPC.

## 1.4. Perioada de anchetă a reexaminării efectuate în perspectiva expirării măsurilor

- (5) Având în vedere numărul aparent mare de părți implicate în procedură, Comisia a anunțat în avizul de deschidere că ar putea aplica eșantionarea, în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază. Pentru ca aceasta să poată decide dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, producătorilor-exportatori, importatorilor și producătorilor din Uniune li s-a cerut să furnizeze anumite informații pentru perioada 1 iulie 2009-30 iunie 2010 (denumită în continuare „perioada de anchetă” sau „PA”).

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.<sup>(2)</sup> JO L 267, 12.10.2005, p. 1.<sup>(3)</sup> JO L 240, 11.9.2009, p. 1.<sup>(4)</sup> JO L 240, 11.9.2009, p. 7.<sup>(5)</sup> JO C 111, 30.4.2010, p. 29.<sup>(6)</sup> JO C 272, 8.10.2010, p. 5.

## 2. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

- (6) Produsul în cauză este reprezentat de cărămizi de magnezie legate chimic, nearse, alcătuite din magnezie cu un conținut de cel puțin 80 % de MgO, care conțin sau nu magnezit, încadrat în prezent la codurile NC ex 6815 91 00 și ex 6815 99 00.
- (7) Produsul similar este reprezentat de cărămizi de magnezie legate chimic, nearse, alcătuite din magnezie cu un conținut de cel puțin 80 % de MgO, care conțin sau nu magnezit, produse și vândute pe piața Uniunii.
- (8) Cărămizile de magnezie sunt fabricate folosind ca principală materie primă minereurile de magnezit. De obicei, sunt fabricate după norme chimice specifice, care sunt apoi modificate pentru a răspunde cerințelor utilizatorului final. Cărămizile de magnezie sunt, de obicei, utilizate în industria siderurgică pentru căptușirea cuvelor în care se topește oțelul.

## 3. PĂRȚILE IMPLICATE ÎN ANCHETĂ

- (9) Comisia a anunțat oficial solicitantul, ceilalți producători cunoscuți din cadrul Uniunii, producătorii-exportatori cunoscuți din RPC, reprezentanții țării exportatoare în cauză, precum și importatorii și utilizatorii cunoscuți cu privire la deschiderea procedurii. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita o audiere în termenul prevăzut în avizul de deschidere. S-a acordat posibilitatea unei audieri tuturor părților interesate care au solicitat acest lucru și care au arătat că există motive speciale pentru care ar trebui să fie audiate.
- (10) Având în vedere numărul mare de părți implicate, eșantionarea a fost prevăzută în avizul de deschidere pentru producătorii-exportatori chinezi, importatorii independenți din Uniune și producătorii din Uniune. Dintre cei șaptezeci și opt de producători-exportatori contactați la începutul anchetei, doar patru au furnizat informațiile pentru selectarea eșantionului solicitate în avizul de deschidere.
- (11) Cu privire la producătorii din Uniune, un total de zece societăți, inclusiv producătorii în numele cărora MBPDC a solicitat reexaminarea, au transmis informațiile solicitate. Producătorii din Uniune care solicită reexaminarea depind într-o măsură considerabilă de furnizarea unei materii prime esențiale de către RPC și au cerut păstrarea confidențialității cu privire la numele companiilor lor, pentru a evita posibile acțiuni de represiune.
- (12) Serviciile Comisiei au contactat toți producătorii de cărămizi de magnezie din Uniune înainte de deschiderea anchetei, pentru a obține informații privind nivelurile lor de producție și pentru a stabili dacă aceștia susțin sau se

opun anchetei. Una dintre societățile care au răspuns, RHI, și-a exprimat dezacordul față de reexaminarea în perspectiva expirării măsurilor înainte de deschiderea procedurii.

- (13) După deschiderea procedurii, RHI a afirmat că faptele prezentate de către solicitant în cererea de reexaminare, în special în ceea ce privește volumul producției societății RHI, nu sunt exacte și că, dimpotrivă, RHI ar trebui să fie inclusă în definiția industriei din Uniune, așa cum s-a procedat și în cazul procedurii inițiale, în 2005. Prin urmare, societatea a contestat definiția industriei din Uniune care a dus la deschiderea procedurii, pe motiv că cerințele de la articolul 5 alineatul (4) din regulamentul de bază nu au fost întrunite deoarece societatea în cauză este cel mai mare producător din Uniune, reprezentând mai mult de 50 % din producția totală din Uniune, și se opune deschiderii procedurii.

## 4. ANCHETA

- (14) Astfel cum se menționează la considerentul 3, solicitantul a considerat că RHI ar trebui să fie exclusă din definiția industriei din Uniune, pe motiv că aceasta și-a transferat activitățile de bază în RPC. Având în vedere cele de mai sus, precum și faptul că RHI și-a exprimat opoziția față de această reexaminare, Comisia a solicitat RHI să furnizeze informații suplimentare pentru a analiza dacă aceasta ar trebui să fie inclusă sau nu în definiția industriei din Uniune. Informațiile solicitate se referă la activitățile comerciale ale societății, atât în UE, cât și în RPC, și au inclus date privind capacitatea de producție, volumul producției, valoarea și volumele vânzărilor în interiorul și în afara UE și RPC și valoarea și volumul importurilor produsului în cauză pe piața Uniunii. Societatea a furnizat informațiile suplimentare și a avut loc o vizită de verificare la fața locului la sediul societății din Viena.
- (15) În ancheta inițială lansată în iulie 2004, RHI a fost unul dintre producătorii reclamanți din Uniune. La acea dată, RHI importa, de asemenea, produsul în cauză de la societatea sa afiliată din RPC și s-a examinat dacă societatea ar trebui să fie exclusă din definiția industriei din Uniune în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (a) din regulamentul de bază.
- (16) Se reamintește că evaluarea situației societății RHI a fost realizată în cadrul Regulamentului (CE) nr. 552/2005 al Comisiei din 11 aprilie 2005 de instituire a unei taxe antidumping provizorii la importurile de anumite cărămizi de magnezie originare din Republica Populară Chineză<sup>(1)</sup> și a fost confirmată prin Regulamentul (CE) nr. 1659/2005. În scopul evaluării, următoarele criterii au fost examinate:

— localizarea sediului societății, a centrului de cercetare și dezvoltare și a principalelor unități de producție;

<sup>(1)</sup> JO L 93, 12.4.2005, p. 6.

- volumul/valoarea produsului în cauză importat din RPC, în comparație cu volumul și valoarea vânzărilor totale;
  - impactul vânzărilor produselor importate asupra vânzărilor totale ale societății în Uniune, în special prin compararea rentabilității vânzărilor produsului importat în cauză efectuate de RHI în UE cu nivelurile de rentabilitate ale producătorilor din Uniune care au cooperat.
- (17) La momentul respectiv, s-a constatat că activitatea principală a societății era localizată în Uniune în ceea ce privește produsul în cauză (sediul societății, centrul de cercetare și dezvoltare și cele mai mari unități de producție se aflau toate pe teritoriul Uniunii). În plus, marea majoritate a vânzărilor realizate de RHI pe piața Uniunii viza produse fabricate în Uniune și numai o mică parte viza produsele fabricate în RPC (5 % din volumul total de vânzări din Uniune), dat fiind că producția societății afiliate din RPC era destinată în principal pieței asiatice aflate în creștere rapidă. În plus, s-a constatat că aceste importuri au fost revândute la prețuri comparabile cu cele practicate de industria din Uniune și, prin urmare, societatea nu se bucura de efecte benefice substanțiale în ceea ce privește rentabilitatea, prin revânzarea produsului importat. În cele din urmă, s-a menționat în mod explicit că societatea producătoare a RHI în Uniune era o entitate distinctă din punct de vedere juridic de societatea producătoare chineză. S-a constatat că, deși RHI era un grup de nivel mondial cu o unitate de producție în RPC care constituia o entitate juridică separată, grupul producea marea majoritate a cărămizilor de magnezie, care erau apoi vândute pe piața Uniunii, în unitățile sale de producție din Uniune. Pe baza acestor motive, s-a concluzionat că RHI, care a susținut impunerea de măsuri în acel moment, făcea parte din industria din Uniune.
- (18) În cadrul verificării la fața locului în cursul actualei proceduri, s-a constatat că activitatea principală a societății era încă localizată în Uniune. Sediul societății, acționarii și centrul de cercetare și dezvoltare erau localizate în Uniune. Societatea are cinci fabrici în Uniune care fabrică produsul în cauză și în perioada 2005-30 iunie 2010, sfârșitul perioadei de anchetă, capacitatea de producție a acestor fabrici a crescut. Cifrele furnizate de RHI privind capacitatea de producție în Uniune a produsului similar și volumele de producție pentru fiecare unitate de producție în perioada de anchetă au fost verificate și apreciate ca fiind corecte.
- (19) De asemenea, societatea a continuat să investească în fabricile sale din UE și, pentru perioada 2007 până la sfârșitul perioadei de anchetă, investițiile legate de produsul similar au reprezentat o parte importantă a investițiilor totale ale societății în UE.
- (20) RHI are mai multe societăți afiliate în RPC implicate în producția și comercializarea de produse refractare, inclusiv de cărămizi de magnezie, dintre care RHI Refractories Liaoning Co. Ltd, o entitate juridică separată, produce produsul în cauză. Această societate face parte dintr-o asocierie în participație împreună cu o societate chineză și și-a început producția în 1997. Are o singură fabrică. Deși capacitatea de producție a fabricii a crescut considerabil în perioada din 2005 până la sfârșitul perioadei de anchetă, nu reprezintă o proporție majoră din producția totală a societății RHI (luând în considerare totalitatea fabricilor din UE și RPC).
- (21) În ceea ce privește volumul importurilor produsului în cauză, după instituirea măsurilor în 2005, societatea a importat doar un mic transport de la societatea sa afiliată din RPC în cursul perioadei de anchetă, dat fiind că face obiectul celei mai ridicate taxe antidumping de 39,9 %.
- (22) RHI a furnizat date privind valoarea și volumul său de vânzări pentru produsul similar fabricat în Uniune și pentru produsul în cauză fabricat în RPC. Societatea a demonstrat că cea mai mare parte din vânzările efectuate de societatea sa afiliată din RPC în cursul perioadei de anchetă a fost destinată exportului în țări altele decât Uniunea Europeană, restul fiind vândut pe piața chineză.
- (23) În ceea ce privește impactul pe care vânzările produsului importat în cauză l-au avut asupra vânzărilor totale ale societății în Uniune, volumul acestor importuri, comparat cu volumul total al vânzărilor societății pe piața Uniunii, a fost nesemnificativ și, prin urmare, impactul asupra vânzărilor societății a fost neglijabil.
- (24) Pe baza datelor verificate la fața locului, se concluzionează că RHI nu ar trebui să fie exclusă din definiția industriei din Uniune. Situația societății nu s-a schimbat în mod semnificativ de la ancheta inițială, atunci când s-a constatat că cele trei criterii au fost îndeplinite și s-a concluzionat că societatea făcea parte din industria din Uniune.
- (25) Constatările confirmă că activitățile de bază ale societății (sediul central, centrul pentru cercetare și dezvoltare și principalele unități de producție) sunt localizate, în continuare, pe teritoriul UE. Creșterea capacității fabricii din RPC în perioada 2005 până la sfârșitul perioadei de anchetă nu poate fi luată în considerare ca fiind un transfer al activităților de bază în RPC. Prin urmare, argumentul solicitantului că RHI ar trebui să fie exclusă pe baza faptului că aceasta are o societate afiliată în RPC care fabrică produsul în cauză, precum și activități sporite de afaceri în RPC, este respins.
- (26) Informațiile furnizate de solicitant nu au reflectat în mod corect situația societății RHI în calitate de producător din Uniune, în special în ceea ce privește volumul producției și capacitatea de producție în Uniune, precum și capacitatea de producție în RPC. Astfel, prin includerea volumului de producție a societății RHI în producția

totală din Uniune, producția solicitantului reprezintă mai puțin de 50 % din producția totală a Uniunii. În plus, după cum s-a explicat mai sus: (i) RHI trebuie să fie considerată ca făcând parte din industria din Uniune, în sensul articolului 4 din regulamentul de bază; (ii) RHI produce peste 50 % din producția totală din Uniune în sensul articolului 5 alineatul (4) a doua teză din regulamentul de bază; și (iii) RHI se opune reexaminării efectuate în perspectiva expirării măsurilor. Prin urmare, procedura trebuie să fie încheiată.

#### 5. ÎNCHEIEREA PROCEDURII

- (27) Având în vedere cele de mai sus, se consideră că prezenta procedură ar trebui încheiată, în conformitate cu articolul 9 și cu articolul 11 alineatul (2), (5) și (6) din regulamentul de bază.
- (28) Solicitantul a fost informat cu privire la aceasta și a avut posibilitatea să prezinte observații. Solicitantul a contestat cu vehemență concluziile Comisiei și a exprimat îndoieli că producția societății RHI în cursul perioadei de anchetă a depășit producția celorlalți producători din Uniune care susțin reclamația. În special, solicitantul a furnizat diverse comunicate de presă privind activitățile societății RHI pentru a-și motiva afirmațiile conform cărora societatea nu mai consideră producția în Uniune ca fiind activitatea sa de bază și că există o schimbare clară în ceea ce privește strategia grupului, dat fiind că a anunțat extinderi masive ale capacităților sale de producție în RPC. Cu toate acestea, s-a constatat că aceste comunicate de presă se referă la activitățile de afaceri generale ale societății și nu vizează în mod specific produsul care face obiectul anchetei. Solicitantul nu a furnizat alte dovezi cu privire la orice altă schimbare în ceea ce privește activitățile de bază ale RHI, pentru perioada începând din 2005 și până la sfârșitul perioadei de anchetă, care ar conduce la concluzia că RHI ar trebui să fie exclusă din definiția industriei din Uniune.
- (29) Prin urmare, se consideră că procedura de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor privind importurile în Uniune de anumite cărămizi de magnezie originare din RPC ar trebui încheiată.
- (30) Datorită circumstanțelor speciale exacte prezentate la considerentul 26, taxele antidumping definitive plătite sau înregistrate în contabilitate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1659/2005 la importurilor de anumite cărămizi de magnezie originare din Republica Populară Chineză puse în circulație începând cu 14 octombrie 2010, data expirării măsurilor antidumping, ar trebui, în mod excepțional, să fie rambursate sau restituite.
- (31) Rambursarea sau restituirea trebuie să fie solicitate autorităților vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.

- (32) Având în vedere circumstanțele descrise anterior și în special la considerentul 21, Comisia va monitoriza fluxurile de export și de import ale produsului în cauză, precum și codurile NC relevante. În cazul în care apar modificări ale fluxurilor, Comisia va lua în considerare adoptarea unor măsuri.

#### 6. ÎNCHEIEREA REEXAMINĂRII ÎN CEEA CE PRIVEȘTE UN NOU EXPORTATOR

- (33) La 27 mai 2010, Comisia a primit o cerere de reexaminare în ceea ce privește un nou exportator, în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din regulamentul de bază. Cererea a fost depusă de TRL China Ltd (TRL), un producător-exportator din RPC.
- (34) TRL a afirmat că își desfășoară activitatea în condiții de economie de piață, astfel cum sunt definite la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază sau, în mod alternativ, a solicitat tratament individual în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază. Solicitantul a susținut, în plus, că nu a exportat produsul în cauză în Uniune în cursul perioadei de anchetă pe care s-au bazat măsurile antidumping, și anume perioada cuprinsă între 1 aprilie 2003 și 31 martie 2004 (denumită în continuare „perioada anchetei inițiale”) și că nu este afiliat niciunui producător-exportator al produsului care face obiectul măsurilor antidumping menționate la considerentul 1.
- (35) TRL a afirmat, de asemenea, că a început să exporte produsul în cauză în Uniune după încheierea perioadei de anchetă inițială.
- (36) La 28 septembrie 2010, Comisia, după consultarea Comitetului consultativ, a anunțat, prin Regulamentul (UE) nr. 850/2010 <sup>(1)</sup>, deschiderea unei reexaminări în ceea ce privește un nou exportator a Regulamentului (CE) nr. 1659/2005, abrogarea taxei cu privire la importurile de la societatea TRL și impunerea obligativității de înregistrare a acestor importuri.
- (37) Perioada de anchetă pentru reexaminarea în ceea ce privește un nou exportator a fost cuprinsă între 1 iulie 2009 și 30 iunie 2010.
- (38) Având în vedere finalizarea procedurii de reexaminare în perspectiva expirării măsurilor și faptul că TRL nu a importat produsul în cauză în perioada cuprinsă între data intrării în vigoare a Regulamentului (UE) nr. 850/2010 și data expirării măsurilor antidumping, se consideră că această reexaminare în ceea ce privește un nou exportator privind importurile în Uniune de anumite cărămizi de magnezie originare din RPC ar trebui să fie, de asemenea, încheiată.
- (39) Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere și de a solicita o audiere în termenul prevăzut în avizul de deschidere,

<sup>(1)</sup> JO L 253, 28.9.2010, p. 42.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Măsurile antidumping privind importurile de cărămizi de magnezie legate chimic, nearse, alcătuite din magnezie cu un conținut de cel puțin 80 % de MgO, care conțin sau nu magnezit, originare din Republica Populară Chineză, încadrate în prezent la codurile NC ex 6815 91 00 și ex 6815 99 00 se abrogă și procedura privind aceste importuri se încheie.

*Articolul 2*

Taxele antidumping definitive, plătite sau contabilizate în conformitate cu articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1659/2005 privind importurile de anumite cărămizi de magnezie originare din Republica Populară Chineză, puse în liberă circulație începând cu 14 octombrie 2010, sunt rambursate sau restituite.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 21 iunie 2011.

Rambursarea sau restituirea se solicită autorităților vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.

*Articolul 3*

Reexaminarea în ceea ce privește un nou exportator, deschisă prin Regulamentul (UE) nr. 850/2010, se încheie.

*Articolul 4*

Autoritățile vamale sunt invitate să înceteze înregistrarea importurilor efectuată în temeiul articolului 3 din Regulamentul (UE) nr. 850/2010.

*Articolul 5*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

FAZEKAS S.

---